



Návod na obsluhu, montáž a údržbu

SK



foxmark

Peletové kachle

Pozorne si, prosím, prečítajte tento návod na obsluhu. Dozviete sa v ňom informácie o funkcii a zaobchádzaní s týmito kachľami a navyše môžete správnym kúrením ušetriť palivo a správať sa šetrne k životnému prostrediu. Informácie o údržbe a čistení, prípadne ďalšie doplňujúce informácie, nájdete v samostatnej **technickej dokumentácii**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou každej dodávky kachlí.

Poznámky v texte



Najdôležitejšie sú poznámky označené nadpisom **VAROVANIE**. Poznámky označené nadpisom **VAROVANIE** Vás upozorňujú na **vážne nebezpečenstvo poškodenia vykurovacieho zariadenia alebo poranenia**.



Poznámka označená ako **Upozornenie** Vás upozorňuje na možné poškodenie vášho vykurovacieho zariadenia.



Samotná poznámka vás všeobecne upozorňuje na informácie dôležité pre prevádzku vášho vykurovacieho zariadenia.

Obsah

1. Všeobecné pokyny	1
2. Všeobecné bezpečnostné pokyny a upozornenia	1
3. Elektrické pripojenie	2
4. Komín	2
4.1. Poveternostné podmienky	2
4.2. Komínový ťah pri menovitom tepelnom výkone kachlí	2
4.3. Pripojenie ku komínu	3
4.3.1. Viacnásobné pripojenie (do komína)	3
4.3.2. Informatívne príklady inštalácie peletových kachlí ku komínu	4
5. Umiestnenie	6
5.1. Minimálne vzdialenosti od horľavých konštrukcií	7
5.2. Minimálne vzdialenosti od nehorľavých konštrukcií	7
5.3. Prívod spaľovacieho vzduchu	8
5.4. Prevádzka kachlí závislá od vzduchu v miestnosti:	8
5.4.1. Prevádzka kachlí nezávislá od vzduchu v miestnosti (RLU):	8
5.5. Pripojenie externého prívodu vzduchu	8
5.5.1. Pripojenie externého prívodu vzduchu (RLU)	9
6. Funkcie displeja CP115	10
6.1. Správy na displeji	11
7. Prevádzka peletových kachlí	11
7.1. Vhodné palivo	11
7.2. Nevhodné palivá	11
7.3. Prvé uvedenie do prevádzky	12
7.3.1. Všeobecne:	12
7.4. Ovládanie kachlí	13
7.4.1. Nastavenie stupňa prevádzkového výkonu	13
7.4.2. Nastavenie požadovanej teploty v miestnosti	13
7.5. Používateľské menu	13
7.5.1. Ručné nastavenie výkonu konvekčného ventilátora (Air)	13
7.5.2. Nastavenie času (oroL)	14
7.5.3. Nastavenie automatického riadenia výkonu (AuPo)	14
8. Ovládanie kachlí pomocou aplikácie – pozri samostatný návod	14
9. Prevádzkové stavy	14
10. Ochrana proti prehriatiu	15
11. Výpadok elektrického prúdu	15
12. Čistenie a údržba (pozri technickú dokumentáciu)	15
13. Poruchy, príčiny a odstránenie	15
13.1. Porucha – Chybový kód Erxx	15
14. Všeobecné pokyny / poruchy	16
15. Záruka a servis	17
15.1. Všeobecne	17
15.2. Záručné podmienky	17
15.3. Záručný a pozáručný servis	17
15.4. Skutočnosti, pri ktorých sa reklamačný nárok neuznáva	17
15.5. Ako reklamovať?	18
15.6. Pokyny na objednávanie náhradných dielov	18
16. Ostatné	19
16.1. Príslušenstvo dodávané s kachľami	19

16.2. Balenie krbových kachlí a likvidácia odpadu	19
16.3. Vyhlásenie o parametroch.....	19

Parametre uvedené na výrobnom štítku podľa EN 16510

Parametr	Jednotka	Vysvetlení
P_{nom}	kW	Menovitý tepelný výkon
P_{part}	kW	Menovitý tepelný výkon pri čiastočnom zaťažení
P_{SHnom}	kW	Výkon do priestoru
P_{SHpart}	kW	Výkon do priestoru pri čiastočnom zaťažení
P_{Wnom}	kW	Výkon do vody
P_{Wpart}	kW	Výkon do vody pri čiastočnom zaťažení
$CO_{nom} (13\% O_2)$	mg/m ³	Emisie CO pri menovitom tepelnom výkone
$CO_{part} (13\% O_2)$	mg/m ³	Emisie CO pri čiastočnom zaťažení
$NO_{Xnom} (13\% O_2)$	mg/m ³	Emisie NO _x pri menovitom tepelnom výkone
$NO_{Xpart} (13\% O_2)$	mg/m ³	Emisie NO _x pri čiastočnom zaťažení
$OGC_{nom} (13\% O_2)$	mg/m ³	Emisie OGC pri menovitom tepelnom výkone
$OGC_{part} (13\% O_2)$	mg/m ³	Emisie OGC pri čiastočnom zaťažení
$PM_{nom} (13\% O_2)$	mg/m ³	Emisie prachu pri menovitom tepelnom výkone
$PM_{part} (13\% O_2)$	mg/m ³	Emisie prachu pri čiastočnom zaťažení
η_{nom}	%	Energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone
η_{part}	%	Energetická účinnosť pri čiastočnom zaťažení
p_{nom}	Pa	Minimálny ťah komína pri menovitom tepelnom výkone
p_{part}	Pa	Minimálny ťah komína pri čiastočnom zaťažení
T_{snom}	°C	Výstupná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone
T_{spart}	°C	Výstupná teplota spalín pri čiastočnom zaťažení
p_w	bar	Maximálny prevádzkový pretlak výmeníka
d_R	mm	Minimálna vzdialenosť od horľavého materiálu — zadná
d_S	mm	Minimálna vzdialenosť od horľavého materiálu — bočná
d_C	mm	Minimálna vzdialenosť od horľavého materiálu — od stropu
d_P	mm	Minimálna vzdialenosť od horľavého materiálu — čelná
d_F	mm	Minimálna vzdialenosť od horľavého materiálu — vpredu v dolnej časti sálania
d_L	mm	Minimálna vzdialenosť od horľavého materiálu — čelná v bočnej časti sálania
d_B	mm	Minimálna vzdialenosť od horľavého materiálu — spodná
e_{lSB}	W	Spotreba pomocnej elektrickej energie v pohotovostnom režime
e_{lmax}	W	Spotreba pomocnej elektrickej energie pri menovitom tepelnom výkone
e_{lmin}	W	Spotreba pomocnej elektrickej energie pri čiastočnom zaťažení
W_{max}	W	Maximálny el.príkon
E, f	V, Hz	Napájacie napätie, frekvencia

1. Všeobecné pokyny

- Pri vybaľovaní skontrolujte, či sa kachle počas prepravy nepoškodili. Prípadné poškodenia ihneď nahláste svojmu odbornému predajcovi kachlí!
- Pri umiestňovaní, pripájaní a uvádzaní do prevádzky sa musia dodržiavať národné a európske normy, miestne a stavebné predpisy, ako aj príslušné bezpečnostné a protipožiarne predpisy.
- Peletové kachle opísané v tomto návode boli testované podľa normy EN 16510 a elektrotechnických noriem EN 60335-1 a EN 60335-2-102.
- Technická dokumentácia a technický list sú súčasťou tohto návodu.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny a upozornenia

- Počas prevádzky sú povrchy kachlí (napr. dvierka, sklo, steny, dymovod atď.) horúce, hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Po pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa automaticky aktivuje pohotovostný režim (stand-by).
- Zariadenia, ktoré môžu odsávať vzduch z interiéru, ako napr. vzduchotechnické zariadenia, odsávače pár, odvetrávané sušičky bielizne atď., ani ďalšie vykurovacie zariadenia nesmú negatívne ovplyvňovať prívod vzduchu do kachlí.
- Počas prevádzky kachlí nesmie byť otvor prívodu spaľovacieho vzduchu ani prípojka externého prívodu vzduchu uzavretá, privretá, zúžená, zakrytá ani zastavaná.
- Toto zariadenie smú obsluhovať iba osoby, ktoré sa riadne oboznámili so zásadami jeho bezpečnej obsluhy a zároveň rozumejú možným nebezpečenstvám.
- Dbajte na to, aby so zariadením nemanipulovali deti!
- Dvierka spaľovacej komory sa smú otvárať iba na účely čistenia a údržby, keď sú kachle vypnuté.
- Peletové kachle sa smú pripojiť k elektrickej sieti až po odbornom pripojení ku komínu.
- Ochranná mriežka nachádzajúca sa v zásobníku na pelety sa nesmie odstrániť.
- Peletové kachle sa smú prevádzkovať iba so zatvoreným vekom zásobníka na pelety.
- Pri používaní peletových kachlí nikdy nepoužívajte na podporu horenia tekuté, tuhé ani plyné podpaľovače.
- Na kachle nekladte žiadne predmety, ako napr. obuv, oblečenie, textílie atď.!
- Počas prevádzky kachlí je zakázané manipulovať v ich blízkosti s ľahko horľavými alebo výbušnými látkami!



VÝSTRAHA

Kachle sa nesmú uvádzať do prevádzky súčasne s automaticky riadenými ventilačnými systémami v byte.



Poznámka

Výnimky:

Kachle s certifikovanou plynotesnosťou sa môžu prevádzkovať aj s ventilačnými systémami (napr. digestorom alebo odvetrávanou sušičkou bielizne) za predpokladu, že sú správne pripojené k externému prívodu vzduchu.

3. Elektrické pripojenie

- Kachle sa prevádzkujú so sieťovým napätím 230 V, 50 Hz.
- Používajte iba originálny sieťový kábel, ktorý je súčasťou dodávky. Ak je kábel poškodený, z bezpečnostných dôvodov sa musí vymeniť.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná.

4. Komín



VÝSTRAHA

Komínové teleso a pripojenie kachlí ku komínu musia spĺňať všetky miestne predpisy vrátane predpisov týkajúcich sa národných a európskych noriem pre tento druh spotrebiča. Vzhľadom na nízku prevádzkovú teplotu spalín je potrebné počítať s možnosťou tvorby kondenzátu.



VÝSTRAHA

Pred inštaláciou sa musí vždy vykonať výpočet spalinovej cesty podľa normy. Trieda požiarnej odolnosti komína musí byť min. T200, pričom v každom prípade musia byť dodržané národné predpisy.



VÝSTRAHA

Priemer komínového prieduchu musí byť väčší ako 80 mm.



VÝSTRAHA

Dodržiavajte národné predpisy platné v mieste inštalácie kachlí.

SK

4.1. Poveternostné podmienky

Na bezpečnú prevádzku kachlí je potrebné, aby mal komín dostatočný ťah. Pamätajte na to, že ťah komína sa mení v závislosti od poveternostných podmienok.

4.2. Komínový ťah pri menovitom tepelnom výkone kachlí

min.komínový ťah:	5 Pa	- Ak nie je dosiahnutý minimálny komínový ťah, nie je možná správna prevádzka vykurovacieho zariadenia a dochádza k zvýšenému znečisťovaniu horáka a skla.
max.komínový ťah::	15 Pa	- Pri prekročení maximálneho prípustného komínového ťahu dochádza k zvýšenej spotrebe paliva a poškodeniu kachlí.

4.3. Pripojenie ku komínu



VÝSTRAHA

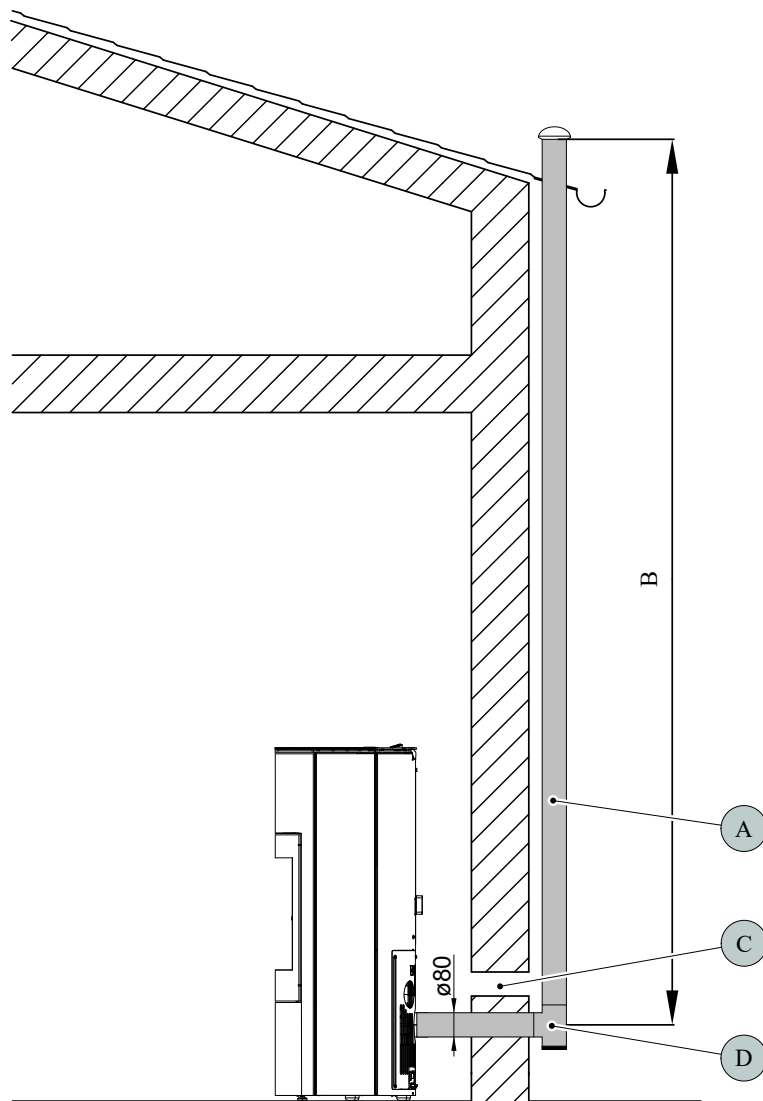
Na pripojenie ku komínu je potrebné použiť plynotesné dymovody. Dodržiavajte, prosím, národné predpisy.

- Je potrebné zabezpečiť, aby cez dymovod neprenikal do kachlí kondenzát. Odporúčame do dymovodu nainštalovať zberač kondenzátu, napr. T-kus so zátkou.
Na poškodenie kachlí spôsobené kondenzáciou vody sa záruka nevzťahuje.
 - Dymovod musí byť tesne nasadený na hrdlo odvodu spalín.
 - Dymovod nesmie byť nainštalovaný so sklonom smerom ku komínu.
 - Dymovod nesmie zasahovať do prierezu komína, pretože by sa tým narušil ťah komína.
 - Na pripojenie ku komínu odporúčame použiť stenovú vložku (komínovú zdierku).
 - Dlhšie vodorovné úseky dymovodu a tvarovky znižujú ťah komína.
 - Všetky otvory do komína alebo dymovodov, ako napr. čistiace otvory, musia byť uzavreté.
-

4.3.1. Viacnásobné pripojenie (do komína)

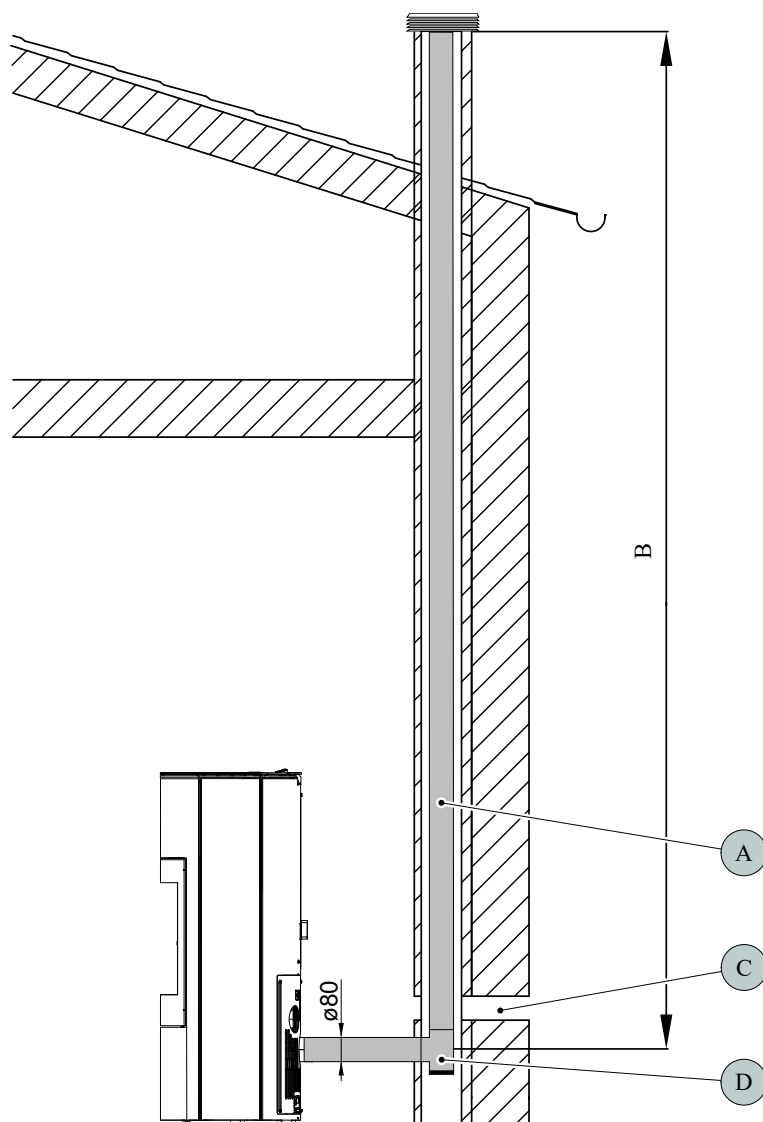
Kachle nie sú schválené na prevádzku viacerých spotrebičov do jedného komínového prieduchu.

4.3.2. Informatívne príklady inštalácie peletových kachlí ku komínu



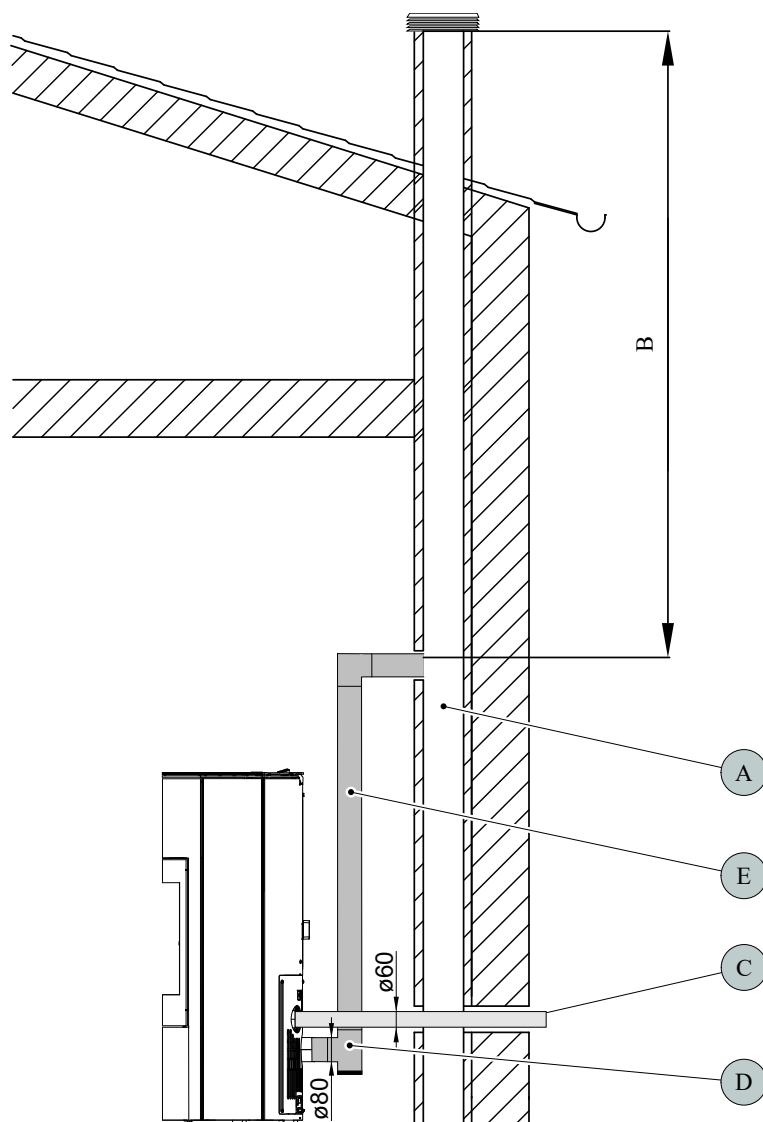
Obrázok 1.1: Komín mimo budovy

- A) Komín umiestnený mimo budovy
- B) Účinná výška komína. Komín musí byť vyvedený nad úroveň strechy a vybavený tepelnou izoláciou.
- C) Externý prívod spaľovacieho vzduchu do vykurovacieho zariadenia
- D) T-kus so zátkou



Obrázok 1.2: Komín ako súčasť budovy

- A) Dymovod vložený do existujúceho komína. V tomto prípade je nutné zabezpečiť možnosť čistenia.
- B) Účinná výška komína
- C) Externý prívod spaľovacieho vzduchu k spotrebiču
- D) T-kus so zátkou



Obrázok 1.3: Napojenie na existujúci komín

- A) Komínový prieduch
- B) Účinná výška komína
- C) Externý prívod spaľovacieho vzduchu k vykurovaciemu zariadeniu
- D) T-kus so zátkou
- E) Dymovod

5. Umiestnenie



VÝSTRAHA

Pri montáži peletových kachlí sa musia dodržiavať všetky miestne predpisy vrátane predpisov týkajúcich sa národných a európskych noriem pre tento druh spotrebiča.



VÝSTRAHA

Pre pohodlnú údržbu a servis odporúčame dodržať nasledujúce vzdialenosti:
 po stranách – min. 50 cm
 od zadnej steny – min. 25 cm

5.1. Minimálne vzdialenosti od horľavých konštrukcií



VÝSTRAHA

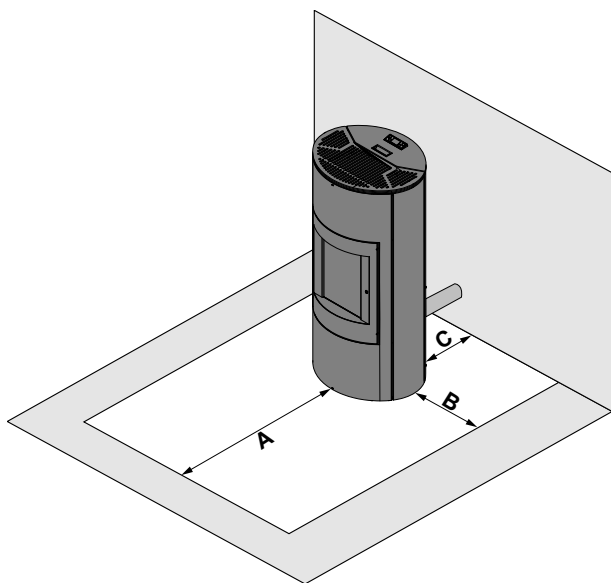
Ako minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov alebo materiálov citlivých na teplo (napr. nábytok, tapety, drevené obklady), prípadne od nosných stien, sa musia dodržať bezpečnostné vzdialenosti **uvedené na výrobnom štítku a v technickom liste**.



VÝSTRAHA

Ochrana podlahy:

V prípade horľavých podlahových krytín alebo podlahových krytín citlivých na teplo musia byť kachle umiestnené na nehorľavej podložke (pozri obrázok).



Obrázok 2: Odporúčaná ochrana podlahy:

A	30 cm – vpredu
B	10 cm – po stranách
C	až po stenu



VÝSTRAHA

Odkladanie alebo umiestňovanie predmetov, ktoré nie sú žiaruvzdorné, na kachle alebo do ich blízkosti je zakázané!

5.2. Minimálne vzdialenosti od nehorľavých konštrukcií

Pri inštalácii kachlí v priestore s predmetmi, ktoré neobsahujú horľavé materiály, sa musia dodržať minimálne vzdialenosti **50 mm** od zadnej strany a **100 mm** od bočnej strany, ak nie je presklená. Minimálna vzdialenosť od presklených plôch je rovnaká ako vzdialenosť od horľavých materiálov, pozri výrobný štítok a technický list.

5.3. Prívod spaľovacieho vzduchu



Poznámka

Je potrebné zabezpečiť, aby bolo v mieste inštalácie kachlí k dispozícii dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu.

5.4. Prevádzka kachlí závislá od vzduchu v miestnosti:

Peletové kachle boli odskúšané ako plynotesné podľa normy EN 16510 a možno ich prevádzkovať s externým prívodom vzduchu alebo aj bez neho (v takom prípade kachle spotrebúvajú vzduch z miestnosti). Pri súčasnej prevádzke kachlí a vzduchotechnického zariadenia (napr. riadených ventilačných systémov, digestorov a pod.) musia byť tieto zariadenia zabezpečené proti poklesu tlaku vzduchu v miestnosti (napr. pomocou diferenčného tlakového spínača). Zároveň musí byť zabezpečený prívod vzduchu do miestnosti v množstve min. 20 m³/h.

Dodržiavajte príslušné miestne predpisy a odporúčania kominára.

5.4.1. Prevádzka kachlí nezávislá od vzduchu v miestnosti (RLU):

Potrebný spaľovací vzduch sa privádza do kachlí utesneným potrubím z vonkajšieho prostredia alebo zo schváleného komínového systému (napr. systému LAS). Kachle tak neodoberajú vzduch z miestnosti, v ktorej sú nainštalované. Vďaka tomu ich možno prevádzkovať v nízkoenergetických a pasívnych domoch, prípadne v domoch vybavených mechanickými ventilačnými systémami.

5.5. Pripojenie externého prívodu vzduchu



Poznámka

Na prívod spaľovacieho vzduchu odporúčame používať prípojku externého vzduchu, aby sa pri kúrení nespotreboval cenný vzduch z obytného priestoru.

- Na tento účel pripojte zadnú stranu prípojky externého vzduchu na kachliach napr. pomocou hadice na prívod vzduchu alebo príslušného vzduchového kanála komínového systému. Priemer prívodu vzduchu musí zodpovedať minimálne priemeru prípojky externého vzduchu na kachliach.
- Koniec prívodného vzduchového potrubia sa musí nachádzať vo vonkajšom priestore alebo v dobre vetranej miestnosti (v pivnici)..

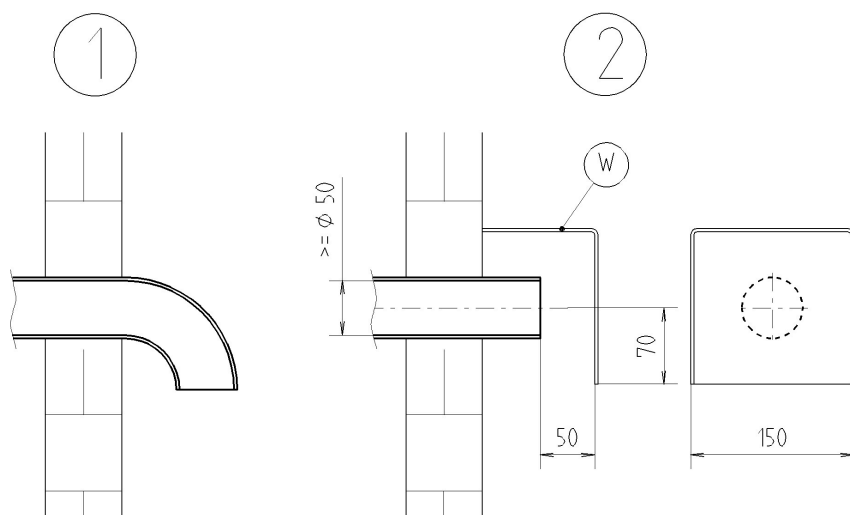


VÝSTRAHA

Vedenie externého spaľovacieho vzduchu by malo zohľadňovať riziko tvorby kondenzátu a jeho negatívny vplyv na životnosť zariadenia.

Na poškodenie kachlí spôsobené kondenzáciou vody sa nevzťahuje záruka.

- Aby bol zabezpečený dostatočný prívod vzduchu, prívodné vedenie by nemalo byť dlhšie ako cca 3 m a nemalo by mať príliš veľa ohybov.
- JAk je prívod vzduchu vedený z vonkajšieho priestoru, musí byť ukončený kolenom s uhlom 90° smerujúcim nadol alebo ochranou proti vetru (pozri obrázok č. 3). Otvor je tiež potrebné zabezpečiť mriežkou, ktorá zabráni jeho upchatiu alebo vniknutiu škodcov.



Obrázok 3: Ochrana prívodu vzduchu pred vetrom



VÝSTRAHA

Pre prevádzku kachlí s certifikátom RLU musia byť kachle pripojené k prívodu externého spaľovacieho vzduchu.

Dimenzovanie prívodného vzduchového potrubia:

Priemer prívodu vzduchu	Maximálna dĺžka	Max. počet 90° kolien
50 mm	0,5 m	1
100 mm	3 m	3



Poznámka

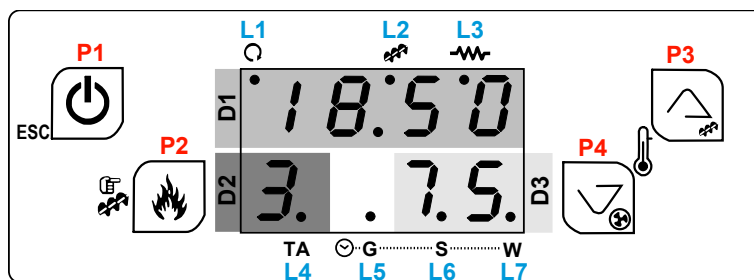
Ak je skutočný priemer prívodu vzduchu menší ako požadovaný, nie je možná správna prevádzka ohniska a dochádza k zvýšenému znečisťovaniu horáka a skla.

SK

5.5.1. Pripojenie externého prívodu vzduchu (RLU)

Na prevádzku kachlí nezávisle od vzduchu v miestnosti musí byť spaľovací vzduch privádzaný z vonkajšieho prostredia alebo zo schváleného komínového systému (napr. systému LAS).

6. Funkcie displeja CP115



Zobrazenie na displeji:

Displej **D1**: čas, prevádzkový stav, chybové hlásenia, verzia softvéru, prevádzkové parametre.

Displej **D2**: stupeň prevádzkového výkonu.

Displej **D3**: aktuálna teplota, požadovaná teplota.



Poznámka

Počas prevádzky kachlí sa na displeji štandardne zobrazuje v časti D1 aktuálny čas, v časti D2 zvolený stupeň výkonu a v časti D3 aktuálna teplota v miestnosti.

Tlačítko	Funkcia	
	Krátke stlačenie	Dlhé stlačenie
P1	Čas — teplota spalín — teplota miestnosti — teplota radiacej dosky — otáčky ventilátora spalín — prevádzkový stav — verzia softvéru — chybové hlásenia (ak sa vyskytli chyby)	Zapnutie / Vypnutie / Resetovanie chybového hlásenia (ak sa vyskytli chyby)
P2	Voľba stupňa výkonu	Ručné plnenie podávacieho šneku
P3	Zvýšenie požadovanej teploty	-
P4	Zníženie požadovanej teploty	-

LED kontrolka	Funkcia
L1	Konvekčný ventilátor je v prevádzke
L2	Podávací šnek je v provozu
L3	Žeravenie zapaľovača
L4	Požadovaná teplota je dosiahnutá
L5	Denný program aktivovaný
L6	Týždenný program aktivovaný
L7	Víkendový program aktivovaný

Zobrazené informácie na displeji:

Kód	Jednotka	Popis
tF	[°C]	Teplota spalín
tA	[°C]	Aktuálna teplota miestnosti
tCb	[°C]	Teplota radiacej dosky

UF	[ot/min]	Otáčky ventilátora spalín
St	[h]	Zostávajúci čas do plánovanej údržby
FC	-	Kód a verzia firmvéru
th	[°C]	Požadovaná teplota miestnosti

6.1. Správy na displeji

Kód správy	Popis	Riešenie
CLr	Upozornenie na dosiahnutie intervalu plánovanej údržby.	Je potrebné vyčistiť spalínové cesty (pozri technickú dokumentáciu).
Door	Otvorené dverka	Na spustenie prevádzky kachlí je potrebné zatvoriť dverka.
rFIL	Nedostatok peliet v zásobníku.	Doplňte pelety do zásobníka.
OFF dEL	Hlásenie sa zobrazí, ak počas fázy zapalovania dôjde k automatickému vypnutiu systému.	Systém sa vypne až po dokončení fázy zapalovania.
PCLr	Prebieha pravidelné automatické čistenie horáka.	—

7. Prevádzka peletových kachlí



VÝSTRAHA

Pri prevádzke peletových kachlí sa musia dodržiavať všetky miestne predpisy vrátane predpisov týkajúcich sa národných a európskych noriem pre tento druh spotrebiča.

SK

7.1. Vhodné palivo

- Pelety s priemerom 6 mm
- Označenie: DINplus, ÖNorm M 7135, ENplus-A1, ISO 17225-2

7.2. Nevhodné palivá

- Používanie menej kvalitného alebo neprípustného paliva má negatívny vplyv na fungovanie peletových kachlí a môže viesť k zániku záruky.
- Paľovanie nekvalitných peliet vedie k skráteniu intervalov čistenia a k zvýšenej spotrebe.



Poznámka

Nepripustné palivá sú napríklad:

- pelety s priemerom 8 mm
 - drevná štiepka
 - slama
 - kukurica
 - drevené polená atď.
-

7.3. Prvé uvedenie do prevádzky

7.3.1. Všeobecne:

Pred prvým uvedením do prevádzky je potrebné:

- Odstrániť prepravný držiak pod vekom zásobníka. Skrutku, ktorou bol držiak pripevnený ku kachliam, zaskrutkovať späť.
- Odstrániť z kachlí všetky nálepky.
- Vybrať zo zásobníka, resp. zo spaľovacieho priestoru všetko príslušenstvo.
- Skontrolovať, či je horák správne usadený.
- Zatvoriť dvierka ohniska..
- Naplniť zásobník peletami.
- Pripojiť sieťový kábel.

SK



Poznámka

Pri prvom uvedení do prevádzky vložte do horáka približne 30 peliet alebo naplňte podávaciu závitovku dlhým stlačením tlačidla **P2**. Hneď ako začnú pelety padať do horáka, plnenie ukončíte. Tým sa urýchlí proces zapalovania.



VÝSTRAHA

V dôsledku rozdielnej tepelnej rozťažnosti použitých materiálov môžu kachle počas zapalovania a chladnutia vydávať zvuky pripomínajúce **tíkanie alebo praskanie**.

Tieto zvuky v zásade nie je možné počas prevádzky eliminovať. Vzhľadom na rozdielnu tepelnú rozťažnosť použitých materiálov a zvuky spôsobené motorom, ventilátorom atď. sa môžu vyskytovať zvukové prejavy s nízkou intenzitou hluku.

Tieto zvuky vznikajú v dôsledku faktorov, ktoré nie je možné ovplyvniť, a preto sa nepovažujú za dôvod na reklamáciu.

7.4. Ovládanie kachlí

7.4.1. Nastavenie stupňa prevádzkového výkonu

Krátkym stlačením tlačidla **P2** nastavíte požadovaný stupeň tepelného výkonu kachlí. Výkon kachlí môžete regulovať v troch stupňoch:

1	Nízky výkon
2	Stredný výkon
3	Vysoký výkon



Poznámka

Podľa zvoleného stupňa prevádzkového výkonu budú kachle kúriť, kým nedosiahnu požadovanú teplotu v miestnosti. Je zrejmé, že pri prevádzke na vyššom stupni výkonu sa požadovaná teplota v miestnosti dosiahne rýchlejšie.

7.4.2. Nastavenie požadovanej teploty v miestnosti

Požadovaná teplota sa zobrazí na displeji D3 po stlačení tlačidla P3 alebo P4. Pomocou tlačidla **P3** zvýšite a pomocou tlačidla **P4** znížite požadovanú teplotu v miestnosti.



Poznámka

Po dosiahnutí požadovanej teploty v miestnosti sa kachle vypnú a prejdú do pohotovostného režimu (stand-by).

7.5. Používateľské menu

Používateľské menu vyvoláte dlhým stlačením tlačidiel P2 a P4. Medzi jednotlivými nastaveniami sa pohybuje pomocou tlačidiel P3 a P4. Ak sa chcete vrátiť na predchádzajúcu položku, použite tlačidlo P1.

Menu obsahuje

- Air — nastavenie výkonu konvekčného ventilátora
- Cron — nastavenie týždenného programu
- oroL — nastavenie času/dátumu
- rFiL — nedostupná funkcia
- tELE — nedostupná funkcia
- AuPo — nastavenie automatickej prevádzky bez možnosti výberu výkonu 1, 2, 3

7.5.1. Ručné nastavenie výkonu konvekčného ventilátora (Air)

- V používateľskom menu vyberte položku **Air** a potvrdte tlačidlom P2.
- Zobrazí sa aktuálne nastavenie (predvolené nastavenie je Auto).
- Ak chcete zmeniť tento režim, stlačte tlačidlo P2.

- Pomocou tlačidiel P3 a P4 (plus/mínus) vyberte požadovaný stupeň výkonu ventilátora. Možnosť výberu stupňov 1–3 alebo automatického režimu.
- Výber potvrdíte tlačidlom P2.

7.5.2. Nastavenie času (oroL)

- V používateľskom menu vyberte položku **oroL** a potvrdíte ju tlačidlom P2.
- Zobrazí sa aktuálny čas a deň v týždni.
- Ak chcete zmeniť hodiny, stlačte tlačidlo P2.
- Pomocou tlačidiel P3 a P4 (plus/mínus) nastavte požadovanú hodinu.
- Výber potvrdíte tlačidlom P2.
- Rovnakým postupom nastavte minúty a deň v týždni.

7.5.3. Nastavenie automatického riadenia výkonu (AuPo)

- V používateľskom menu vyberte položku **AuPo** a potvrdíte ju tlačidlom P2.
- Zobrazí sa aktuálny stav funkcie (predvolené nastavenie je OFF)
- Ak chcete prepnúť riadenie výkonu na automatické, stlačte tlačidlo P2.
- Pomocou tlačidiel P3 a P4 (plus/mínus) nastavte hodnotu ON.
- Výber potvrdíte tlačidlom P2.



Poznámka

SK

8. Ovládanie kachlí pomocou aplikácie – pozri samostatný návod

9. Prevádzkové stavy

Kód	Prevádzkový stav
—	Vypnuté
ChEc	Kontrola systému
On 1	Fáza zapalovania 1
On 2	Fáza zapalovania 2
On 3	Fáza zapalovania 3
On 4	Fáza zapalovania 4
On 5	Stabilizácia
—	Bežná prevádzka
runM	Modulácia z dôvodu teploty spalín
Mod	Modulácia z iných dôvodov

rEc	Opätovné zapáľovanie
Stby	Pohotovostný režim (Standby)
SAF	Bezpečnostný režim
OFF	Vypínanie
Alt	Blokovanie

10. Ochrana proti prehriatiu

Bezpečnostný obmedzovač teploty (STB) v prípade prehriatia automaticky vypne kachle. Na ovládacom displeji sa zobrazí chyba **Er06**. V takom prípade musí kachle skontrolovať servisný technik!

11. Výpadok elektrického prúdu

Riadiaca doska je vybavená záložnou batériou, takže údaje zostanú počas výpadku elektrického prúdu zachované.

12. Čistenie a údržba (pozri technickú dokumentáciu)

13. Poruchy, príčiny a odstránenie

Jednoduché prevádzkové poruchy môžete odstrániť sami pomocou nasledujúcej pomôcky. Ďalšie informácie vám poskytne váš odborný predajca.



VÝSTRAHA

Výskyt poruchy sa zobrazí na displeji.

V prípade poruchy ihneď neodpájajte napájací kábel od elektrickej siete, aby mohli úplne dobehnúť interné bezpečnostné funkcie. Len tak sa môžu prípadné zvyškové spaliny odviesť pomocou ventilátora do komína. Napájací kábel odpojte až pred vykonávaním prác na vychladnutých kachliach.

13.1. Porucha – Chybový kód Erxx



Poznámka

Chybové hlásenie resetujete dlhým stlačením tlačidla **P1**.

Kód	Príčina:	Odstránenie:
Er03	Vypnutie z dôvodu poklesu teploty spalín..	Doplňte pelety do zásobníka.
Er05	Vypnutie z dôvodu prekročenia maximálnej teploty spalín.	Kontaktujte servis.

Er06	Vypnutie z dôvodu prekročenia maximálnej teploty v zásobníku peliet (STB).	Kontaktujte servis.
Er07	Porucha signálu enkodéra ventilátora spalín.	Kontaktujte servis.
Er08	Porucha regulácie otáčok ventilátora spalín.	Kontaktujte servis.
Er11	Nesprávny dátum alebo čas v dôsledku dlhodobého výpadku napájania.	Nastavte aktuálny čas a dátum na displeji..
Er12	Neúspešné zapálenie.	1. Vyčistite horák. 2. Vyčistite spalínové cesty. 3. Skontrolujte kvalitu peliet (vlhkosť, konzistenciu). 4. Skontrolujte funkčnosť keramického zapalovača (žeravenie). 5. Kontaktujte servis.
Er15	Výpadok napájania.	Resetujte chybové hlásenie.
Er44	Chyba dvierok.	1. Zatvorte dvierka. 2. Skontrolujte funkčnosť spínača dverového kontaktu. 3. Kontaktujte servis.
Er47	Porucha signálu enkodéra motora šnekového podávača..	Kontaktujte servis.
Er48	Porucha regulácie otáčok motora šnekového podávača.	Kontaktujte servis.
Er81	Prehriatie riadiacej elektroniky.	Nedostatočné prúdenie vzduchu okolo kachlí – kontaktujte servis.

14. Všeobecné pokyny / poruchy

Porucha:	Príčina:	Odstránenie:
Pelletové kachle sa nespustia	1. Nastavená požadovaná teplota v miestnosti je nižšia ako skutočná teplota v miestnosti. 2. Teplota spalín je príliš vysoká. 3. Vyskytla sa chyba. 4. Vyskytla sa chyba v týždennom programe – nie je priradená žiadna vykurovací zóna.	1. Zvýšte požadovanú teplotu v miestnosti. 2. Nechajte kachle vychladnúť. 3. Pozrite si časť Odstraňovanie chýb a porúch. 4. Upravte týždenný program.
Na displeji sa nič nezobrazuje	Uvoľnený alebo chybný kábel medzi displejom a riadiacou doskou.	Kontaktujte servis
Hluk od ventilátora spalín	Popol v telese ventilátora spalín.	Popol vysajte vysávačom na popol.
Tikanie alebo praskanie	1. Rozdielna tepelná rozťažnosť použitých materiálov počas rozkurovania, kúrenia alebo chladnutia. 2. Hluk počas testu horáka.	Upozorňujeme, že tieto zvuky vznikajú v dôsledku faktorov, ktoré nemožno odstrániť, a preto sa nepovažujú za dôvod na reklamáciu.

15. Záruka a servis

15.1. Všeobecne

Pri dodržaní všetkých pravidiel inštalácie, obsluhy a údržby uvedených v tomto návode na obsluhu ručí výrobca (dodávateľ), spoločnosť HAAS + SOHN Rukov s. r. o., počas 24 mesiacov od prevzatia výrobku používateľom za to, že výrobok bude mať počas celej záručnej doby vlastnosti stanovené technickými normami, týmto návodom a údajmi na výrobnom štítku.

15.2. Záručné podmienky

Záruka sa vzťahuje na bezplatnú opravu kachlí, resp. reklamovaných dielov alebo častí, ktorých poruchy vznikli v dôsledku chybného materiálu alebo chyby pri spracovaní.

15.3. Záručný a pozáručný servis

Záručný a pozáručný servis v Českej republike zabezpečuje výrobca, spoločnosť HAAS + SOHN Rukov s. r. o., prostredníctvom svojho servisného oddelenia so sídlom na adrese uvedenej v záručnom liste alebo prostredníctvom zmluvných partnerov.

15.4. Skutočnosti, pri ktorých sa reklamačný nárok neuznáva

HAAS + SOHN Rukov s. r. o. nepreberá záruku za škody a chyby zariadenia alebo jeho častí, ktoré boli spôsobené:

- vonkajšími chemickými alebo fyzikálnymi vplyvmi počas prepravy, nevhodným skladovaním, nesprávnou inštaláciou a prevádzkovaním zariadenia (napr. ochladením vodou, znečistením vykypenými jedlami, vodným kondenzátom),
- nesprávnou voľbou výkonu kachlí pre daný priestor (prekurujeme alebo nedostatočne vykurejeme priestor),
- nedodržaním príslušných platných stavebnoprávných predpisov,
- nesprávnou inštaláciou a pripojením zariadenia,
- nedostatočným alebo príliš silným ťahom komína (pripojenie musí byť v súlade s platnými normami),
- vykonanými úpravami alebo inými, najmä dodatočnými zmenami ohniska alebo odvodu spalín,
- zásahmi do zariadenia alebo jeho zmenami vykonanými osobami, ktoré na to neboli poverené výrobcom,
- nedodržaním pokynov uvedených v návode na obsluhu,
- dodatočnou montážou náhradných dielov a príslušenstva, ktoré nie sú výrobkami spoločnosti HAAS + SOHN Rukov s. r. o.,
- použitím nevhodných palív,
- nesprávnou obsluhou, preťažením zariadenia (napr. otvorenými dvierkami popolníka) a následným poškodením konštrukcie vykurovacieho zariadenia (napr. prepálením clôn usmerňovačov ťahu, deformáciou konštrukcie kachlí),
- neodbornou manipuláciou alebo násilným mechanickým poškodením,
- nedostatočnou starostlivosťou alebo použitím nevhodných čistiacich prostriedkov,
- neodvratiteľnou udalosťou (povodne atď.).

Podľa § 2167/b nového Občianskeho zákonníka č. 89/2012 Zb. nemožno uplatniť práva zo zodpovednosti za vady, ktoré sa vyskytnú na výrobku v priebehu dvadsiatich štyroch mesiacov od jeho prevzatia, ak ide o vady vzniknuté opotrebovaním spôsobeným jeho obvyklým používaním. K

takémuto opotrebovaní dochádza najmä napr. pri šamote, vermikulitových doskách, clonách, tesneniach, roštoch, farbe a skle, a to v závislosti od frekvencie a intenzity vykurovania.

Kameň použitý na obloženie kachlí je čisto prírodný materiál. Ako stopercentne prírodný materiál môže vykazovať odchýlky a nestálosť vo farbe aj v kresbe štruktúry. Je zrejmé, že z hľadiska kresby a farby je každý kus originál. Pri kamennom obložení nemožno vždy očakávať dokonalú presnosť a ostrosť hrán. Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti nemožno na tieto odchýlky uplatňovať reklamačný nárok.

Drobné vlasové praskliny na betónových dielcoch (betónových obkladoch krbových stavebníc) sú úplne bežným javom, ktorý sa môže objaviť počas používania krbu. Takéto drobné praskliny možno zatmeliť akrylovým tmelom, ktorý je súčasťou dodávky. Na tieto odchýlky nemožno uplatňovať reklamačný nárok.

Výskyt drobných vlasových trhlín v glazúre (HARIS) je prípustný a nepovažuje sa za vadu. Ak sa na obloženie kachlí použijú hrubostenné kachlice, drobné nepresnosti vo veľkosti, pravouhlosti a rovinnosti plôch, rozdiely v odtieňoch a efektoch glazúry sú neoddeliteľnou súčasťou tohto keramického výrobku.

Špecifikácia technických vlastností – keramické kachlice

Vzhľadové vady na kachliach:

- Vlasové trhliny na povrchu glazúry, tzv. Haris, nie sú predmetom reklamácie. Ide o sprievodný jav vznikajúci pri výpale kachlíc. V závislosti od druhu glazúry sú viac alebo menej viditeľné.
- Farebnosť jednotlivých zákaziek sa môže od dodaného vzorkovníka líšiť o ± 2 stupne.
- Farebnosť jednotlivých kachlíc v rámci jednej zákazky sa môže líšiť o ± 1 stupeň.
- Dodatočne vyrobené kusy alebo náhradné diely sa môžu farebne líšiť o ± 2 stupne. Glazovaná plocha môže niesť stopu po predchádzajúcej operácii, nesmie však byť poškriabaná ani inak znehodnotená, napr. odlomením glazúry, hmatateľnou prasklinou alebo nerovnosťou povrchu.
- Na kachlici sa môže vyskytovať jedna viditeľná farebná odchýlka alebo tri málo viditeľné farebné defekty, napríklad bodky rôznych farieb alebo presvitajúci odtieň odlišný od základnej hmoty.
- Na prednej pohľadovej časti sa môže nachádzať jeden vpich (dierka v glazúre), na bočnej časti jeden väčší vpich a tri menšie. Tieto vpichy sa nesmú nachádzať na jednom mieste, ale musia byť rozptýlené.

Všetky uvedené hodnoty presnosti a požiadavky na vzhľad pri výrobe keramických kachlíc sú výrazne prísnejšie, než stanovuje norma ČSN 72 4710 – Keramické kachlice, požiadavky, skúšobné metódy a označovanie.

15.5. Ako reklamovať?

SK

Reklamáciu uplatňujte u svojho odborného predajcu alebo priamo u výrobcu, pričom uveďte typ kachlí, rok výroby a sériové výrobné číslo výrobku. Tieto údaje nájdete na typovom štítku na zadnej strane vykurovacieho zariadenia a v záručnom liste na poslednej strane tohto všeobecného návodu.

Pri reklamacii je potrebné uviesť svoju presnú adresu, telefónne číslo a opísať závalu. Pri nákupe si vo vlastnom záujme vyžiadať čitateľné vyplnenie záručného listu. O spôsobe a mieste opravy rozhodne po posúdení závaly servisné oddelenie. Navrhované opatrenia budú následne konzultované s majiteľom kachlí. Na výmenu kachlí alebo zrušenie kúpnej zmluvy sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a reklamačného poriadku.

Na zjednodušenie a urýchlenie reklamácie sa odporúča predložiť potvrdený záručný list alebo doklad o kúpe. Ak je to možné, odporúča sa predložiť aj fotografiu závaly.

15.6. Pokyny na objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov uvádzajte typ kachlí, rok výroby a sériové výrobné číslo výrobku. Náhradný diel identifikujte pomocou technickej dokumentácie a uveďte jeho názov, objednávacie číslo, prípadne pozíciu podľa schémy. Objednávku zasielajte písomne na adresu sídla spoločnosti HAAS + SOHN Rukov, e-mailom na adresu reklamace@foxmark.eu alebo si náhradné diely môžete objednať prostredníctvom nášho e-shopu: <https://nd.haassohn-rukov.cz/>

Náhradné diely a príslušenstvo si môžete objednať u predajcu alebo priamo u výrobcu podľa technickej dokumentácie pre príslušný typ kachlí.

16. Ostatné

16.1. Príslušenstvo dodávané s kachľami

Súčasťou každej dodávky je návod na obsluhu so záručným listom, technická dokumentácia a potrebné príslušenstvo pre daný typ vykurovacieho zariadenia (pozri technickú dokumentáciu).

16.2. Balenie krbových kachlí a likvidácia odpadu

Kachle sa dodávajú na drevenej prepravnej podložke a sú vybavené ochranným latovaním. Kachle sú chránené pred poveternostnými vplyvmi PE fóliou. Stabilita a súdržnosť celého obalu počas skladovania a prepravy je zabezpečená použitím kovovej, prípadne plastovej pásky.

Likvidácia obalu: Drevené latovanie, podložku a PE fóliu odovzdajte na recykláciu. Oceľovú pásku odovzdajte do zberne kovového odpadu.

Likvidácia kachlí: V prípade likvidácie peletových kachlí odovzdajte obklad ohniska, sklo, tesniace šnúry, keramiku a prírodný kameň do zberného dvora ako inertný alebo objemný odpad. Plechový korpus, prípadne ostatné kovové časti, odovzdajte do zberne kovového odpadu.



Na likvidáciu peletových kachlí sa vzťahuje smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ, smernica 2012/19/EÚ). V EÚ/EHP je takýto výrobok označený symbolom prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach priamo na výrobku a/alebo na obale.

Pri likvidácii sa s výrobkom nesmie zaobchádzať ako s bežným domovým odpadom ani sa nesmie likvidovať ako zmesový komunálny odpad. Tento výrobok môžete po skončení jeho životnosti vrátiť na mieste jeho zakúpenia, ak je predajca zapojený do systému spätného odberu odpadu, alebo ho odovzdať na recykláciu do miestneho zberného dvora.

Viac informácií o možnostiach recyklácie vo vašej krajine vám poskytnú príslušné miestne úrady. Koncový používateľ zodpovedá za dodržiavanie miestnych právnych predpisov pri likvidácii tohto výrobku.

16.3. Vyhlásenie o parametroch

Podľa nariadenia EÚ č. 305/2011 výrobca vydáva vyhlásenie o parametroch ku každému výrobku, ktorý uvádza na trh.

Pri obvyklom použití určenom výrobcom je výrobok bezpečný.

Výrobca prijal opatrenia na zabezpečenie zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a s príslušnými požiadavkami.

Prohlášení o vlastnostech ke každému produktu je dostupné na: www.foxmark.eu

ZÁRUČNÝ LIST

Pri dodržaní spôsobu používania, obsluhy a údržby výrobku uvedeného v návode na obsluhu ručíme počas 24 mesiacov od prevzatia výrobku spotrebiteľom za to, že výrobok bude mať počas celej záručnej doby vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami a predpismi – zákonom č. 89/2012 Zb. v platnom znení, zákonom č. 634/1992 Zb. v platnom znení (alebo podľa platných predpisov pre tento druh spotrebičov v krajinách, v ktorých sú inštalované).

Ak sa na výrobku počas záručnej doby vyskytne porucha, ktorá nebola spôsobená spotrebiteľom (používateľom), neodvratiteľnou udalosťou (napr. živelnou pohromou), neoprávnenými úpravami alebo opravami, prípadne používaním výrobku v rozpore s návodom na obsluhu, výrobok bude spotrebiteľovi bezplatne opravený. Na urýchlenie prípadnej reklamácie výrobku odporúčame zaslať vyplnenú a potvrdenú kópiu záručného listu alebo pokladničného dokladu (prípadne faktúry). Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie spôsobené bežným používaním.

Reklamáciu uplatňujte u svojho odborného predajcu alebo priamo u výrobcu.

Záručné a pozáručné opravy v Českej republike zabezpečuje firma:

Servisné oddelenie

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.

Hašlerova 2247

Varnsdorf

407 47

Česká republika

tel.: +420 412 510 101

e-mail: reklamace@foxmark.eu

www.foxmark.eu

Pracovný čas:

Pondelok – piatok 7.00 – 15.00 hod.

Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v oprave. Na výmenu výrobku alebo zrušenie kúpnej zmluvy sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka zák. č. 89/2012 Zb. v platnom znení (alebo platné predpisy pre tento druh spotrebičov v krajinách, v ktorých sú nainštalované).

Dvierka		Voľne ložené clony		Povrchová úprava (dvierka)	
Rukoväť (madlo)		Výmenník		Povrchová úprava (obklady)	
Obklady		Popolník		Príslušenstvo	
Vyzdívka (šamot)		Veko			
Vyzdívka (vermikulit)		Povrchová úprava (teleso)			

Dátum	Značka výstupnej kontroly	Podpis

Dátum predaja	Pečiatka predajne	Podpis

Výrobný štítok

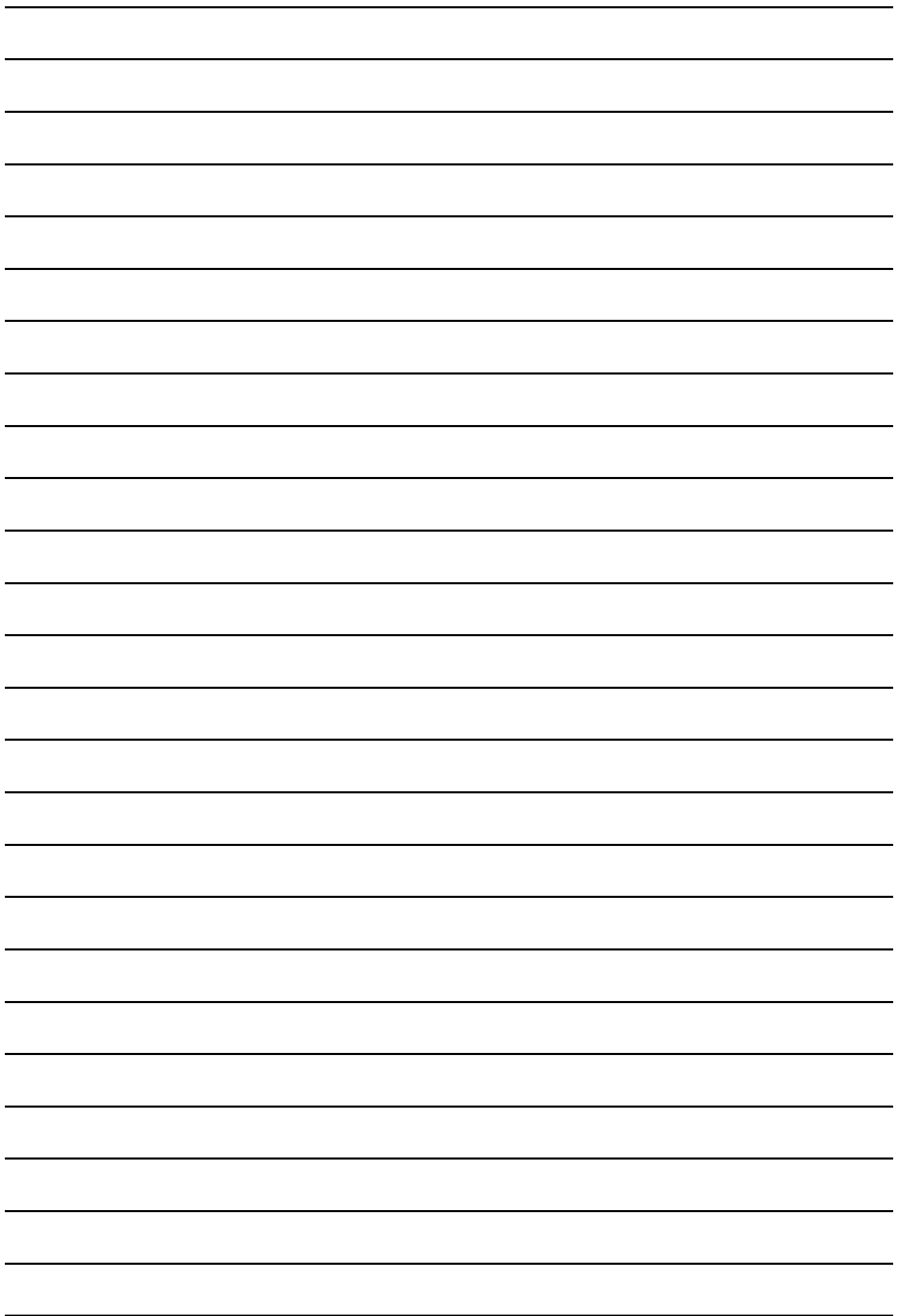
Dátum nahlásenia poruchy	Dátum opravy	Číslo protokolu o oprave	Podpis servisného technika	Porucha – Spôsob odstránenia

Výrobca:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.

NÁDRAŽNÍ 260, JIŘETÍN POD JEDLOVOU, ČESKÁ REPUBLIKA

IČ: 62740989 DIČ: CZ62740989



Všetky dokumenty, ako napr. všeobecný návod, technická dokumentácia, vyhlásenie o parametroch atď., ako aj kontaktné údaje nájdete na adrese:

foxmark.eu